

[양식 제10호]

[Porma Blg. 10]

혼 인 신 고 서 Rehistro ng Kasal (년 월 일) (Araw Buwan Taon)		※ 신고서 작성 시 뒷면의 작성 방법을 참고하고, 선택항목에는 ‘영표(○)’로 표시하기 바랍니다. ※ Mangyaring basahin ang instruksyong nakasulat sa likuran ng papel na ito at lagyan ng (○) kung saan naaangkop.			
구 분 Seksiyon		남 편(부) Asawang Lalaki		아 내(처) Asawang Babae	
① 혼 인 당	성명 Pangalan	한글 Alpabetikong Koryano	* (성) / (명) * (Apelyido) / (Pangalan)	(인) 또는 서 명	* (성) / (명) * (Apelyido) / (Pangalan)
	한자 Alpabetikong Tsino	(성) / (명) (Apelyido) / (Pangalan)	(인) 또는 서 명 (Selyo) o lagda	(성) / (명) (Apelyido) / (Pangalan)	(인) 또는 서명 (Selyo) o lagda
사 자 (신고인)	본(한자) Lugar na Pinagmulan ng Pamilya (Alpabetikong Tsino)	전화 Telepono	본(한자) Lugar na Pinagmulan ng Pamilya (Alpabetikong Tsino)	전화 Telepono	
① Mga partido ng ikakasal (Mga Tagapagulat)	출생연월일 Araw ng Kapanganakan				
	*주민등록번호 *Numero ng Panresidenteng Rehistro	-	-	-	-
	*등록기준지 *Lugar ng Pagrehistro				
	*주소 *Tirahan				
② 부 모 (양 부모)	부 성명 Pangalan ng Ama				
	주민등록번호 Numero ng Panresidenteng Rehistro	-	-	-	-

② (Mga) Magulang (Mga nag-aangap na mga magulang)	등록기준지 Lugar ng Pagrehistro			
	모 성명 Pangalan ng Ina			
	주민등록번호 Numero ng Paresidenteng Rehsitro		-	-
	등록기준지 Lugar ng Pagrehistro			
③외국방식에 의한 혼인성립일자 ③Petsa ng kasal na itinalaga ng banyagang sistema		년 월 일 Araw Buwan Taon		
④성.분의 협의 ④Kasunduan sa apelyido at lugar na pinagmulan ng pamilya		자녀의 성.분을 모의 성.분으로 하는 협의를 하였습니까? 예 <input type="checkbox"/> 아니요 <input type="checkbox"/> Nang iparehistro ang inyong kasal, nagpasa ba kayo ng kasunduang magpapatunay na gagamitin ng bata ang apelyido ng kanyang ina at ang lugar na pinagmulan ng pamilya nito? Oo <input type="checkbox"/> Hindi <input type="checkbox"/>		
⑤근친혼 여부 ⑤Kasal sa pagitan ng magkadugo		혼인당사자들이 8촌이내의 혈족사이에 해당됩니까? 예 <input type="checkbox"/> 아니요 <input type="checkbox"/> Kayo ba ay magkadugo bilang magpinsan hanggang sa ikatlong antas o mas malapit pa? Oo <input type="checkbox"/> Hindi <input type="checkbox"/>		
⑥기타사항 ⑥Mga Pahayag				
⑦증인 ⑦ (Mga) Saksi	성명 Pangalan	(인) 또는 서명 (Selyo) o lagda	주민등록번호 Numero ng Panresidenteng Rehistro	- -
	주소 Tirahan			
	성명 Pangalan	(인) 또는 서명 (Selyo) o lagda	주민등록번호 Numero ng Panresidenteng Rehistro	- -
	주소 Tirahan			
⑧동의자 ⑧ Pinahintulutan ni	남편 Asawa	성명 Pangalan	(인) 또는 서명 (Selyo) o lagda	후견인 (Mga) Tagapangalaga
	모 Inang	성명 Pangalan	(인) 또는 서명 (Selyo) o lagda	성명 Pangalan
				(인) 또는 서명 (Selyo) o lagda
			주민등록번호 Numero ng Panresidenteng	- -

Lalaki	부명 Am Pangalan	성명 Pangalan	(인) 또는 서명 (Selyo) o lagda	gap atn ubay	Rehistro	
					성명 Pangalan	(인) 또는 서명 (Selyo) o lagda
Asawang Babae	모 Ina	성명 Pangalan	(인) 또는 서명 (Selyo) o lagda		주민등록번호 Numero ng Panresidenteng Rehistro	
					-	-
⑨ 신고인 출석여부 ⑨ Pagharap ng (mga) tagapag-ulat			<input type="checkbox"/> 남편(부) <input type="checkbox"/> 아내(처) <input type="checkbox"/> Asawang Lalaki <input type="checkbox"/> Asawang Babae			
⑩ 제출인 ⑩ Isinumite ni		성명 Pangalan		주민등록번호 Numero ng Panresidenteng Rehistro	-	-

- ※ 타인의 서명 또는 인장을 도용하여 허위의 신고서를 제출하거나, 허위신고를 하여 가족관계등록부에 실제와 다른 사실을 기록하게 하는 경우에는 **형법에 의하여 처벌**받을 수 있습니다. **눈표(*)로 표시한 자료**는 국가통계작성을 위해 통계청에서도 수집하고 있는 자료입니다.
- ※ Ang paggamit ng pekeng lagda o selyo upang makapagbigay ng pekeng aplikasyon, o pagsusumite ng maling aplikasyong sanhi ng hindi tamang impormasyong naitala sa Pampamilyang Rehistro ay maaaring magresulta sa **pag-uusig alinsunod sa batas kriminal. Ang impormasyong minarkahan ng *** ay kinokolekta rin ng Istatistika ng Korea o Statistics Korea sa paggawa ng istatistika sa pambansang datos.
- ※ 아래 사항은 「**통계법**」 제24조의2에 의하여 **통계청에서 실시하는 인구동향조사**입니다. 「통계법」 제32조 및 제33조에 의하여 성실응답의무가 있으며 개인의 비밀사항이 철저히 보호되므로 사실대로 기입하여 주시기 바랍니다.
- ※ Ang mga sumusunod na mga **katanungang pangsensu ay isinasagawa ng Istatistika ng Korea o Statistics Korea alinsunod sa Artikulo 24-2 ng 「Batas sa Istatistika」**. Ang mga aplikante ay kailangang sagutan ang mga katanungan batay sa mga Artikulo 32 at 33 ng 「Batas sa Istatistika」. Ang pagiging pribado ng mga aplikante ay mahigpit na bibigyang proteksyon. Mangyaring sagutan nang wasto ang mga katanungan.
- ※ 첨부서류 및 혼인당사자의 국적과 혼인종류는 국가통계작성을 위해 통계청에서도 수집하고 있는 자료입니다.
- ※ Ang anumang nakasiping dokumento, pati na rin ang nasyonalidad ng mga aplikante ng lisensiya sa kasal at ang uri ng datos ng kasal ay kinokolekta rin ng Istatistika ng Korea o Statistics Korea upang bumuo ng pambansang datos sa istatistika.

인구동향조사
Sensu ng Populasyon

㉗ 실제 결혼 생활 시작일 ㉘ Araw ng Kasal		년 월 일부터 동거 Magkasamang naninirahan simula (Araw / Buwan/ Taon)			
㉙ 혼인종류 ㉚ Uri ng Kasal	남편 Asawa Lalaki	<input type="checkbox"/> 초혼 <input type="checkbox"/> 사별 후 재혼 <input type="checkbox"/> 이혼 후 재혼 <input type="checkbox"/> Unang Kasal <input type="checkbox"/> Nag-asawang muli matapos ang pagkamatay ng asawa <input type="checkbox"/> Nagpakasal muli matapos ang diborsiyo	아내 Asawang Babae	<input type="checkbox"/> 초혼 <input type="checkbox"/> 사별 후 재혼 <input type="checkbox"/> 이혼 후 재혼 <input type="checkbox"/> Unang Kasal <input type="checkbox"/> Nag-asawang muli matapos ang pagkamatay ng asawa <input type="checkbox"/> Nagpakasal muli matapos ang diborsiyo	
㉛ 최종 졸업학교 ㉜ Pinakamatas na antas ng edukasyong nakamit	남편 (부) Asawang Lalaki	<input type="checkbox"/> 학력 없음 <input type="checkbox"/> 초등학교 <input type="checkbox"/> 중학교 <input type="checkbox"/> Wala <input type="checkbox"/> Elementarya <input type="checkbox"/> Panggitnang Baitang	아내 (처) Asawang Babae	<input type="checkbox"/> 학력 없음 <input type="checkbox"/> 초등학교 <input type="checkbox"/> 중학교 <input type="checkbox"/> Wala <input type="checkbox"/> Elementarya <input type="checkbox"/> Panggitnang Baitang	
㉝ 최종	남편	<input type="checkbox"/> 고등학교 <input type="checkbox"/> 대학(교) <input type="checkbox"/> 대학원 이상	아내	<input type="checkbox"/> 고등학교 <input type="checkbox"/> 대학(교) <input type="checkbox"/> 대학원 이상	

졸업학교	(부)	④Hayskul	⑤ Kolehiyo/ Unibersidad	⑥Paaralang pang-gradwado	(처)	④Hayskul	⑤ Kolehiyo/ Unibersidad	⑥Paaralang pang-gradwado
라 직업 ①Trabaho	남편 (부) Asawang Lalaki	①관리직	②전문직		아내 (처) Asawang Babae	①관리직	②전문직	
		①Administratibo	②Propesyonal			①Administratibo	②Propesyonal	
		③사무직	④서비스직			③사무직	④서비스직	
		③Opisina	④Serbisyo			③Opisina	④Serbisyo	
		⑤판매직	⑥농림어업			⑤판매직	⑥농림어업	
		⑤Pagbebenta	⑥Pang-agrikultura, Panggugubat, Pangingisda			⑤Pagbebenta	⑥Pang-agrikultura, Panggugubat, Pangingisda	
		⑦기능직	⑧장치·기계 조작 및 조립			⑦기능직	⑧장치·기계 조작 및 조립	
		⑦Teknikal	⑧Pagpapatakbo/ pagbubuo ng kagamitan o ng makina			⑦Teknikal	⑧Pagpapatakbo/ pagbubuo ng kagamitan o ng makina	
		⑨단순노무직	⑩군인			⑨단순노무직	⑩군인	
		⑨Pangkaraniwang pantrabahong serbisyo	⑩Pangmilitar			⑨Pangkaraniwang pantrabahong serbisyo	⑩Pangmilitar	
		⑪학생·가사·무직				⑪학생·가사·무직		
		⑪Estudyante, pangangasiwa ng tahanan, walang trabaho				⑪Estudyante, pangangasiwa ng tahanan, walang trabaho		

작성 방법

Paano punan ang porma o form

- ※등록기준지: 각 란의 해당자가 외국인인 경우에는 그 국적을 기재합니다.
- ※Lugar ng rehistro: kung dayuhan, isulat ang nasyonalidad.
- ※주민등록번호: 각 란의 해당자가 외국인인 경우에는 외국인등록번호(국내거소신고번호 또는 출생연월일)를 기재합니다.
- ※ Numero ng Panresidenteng Rehistro: kung dayuhan, ibigay ang Numero ng Pandayuhang Rehistro (numero ng domestikong paninirahan o petsa ng kapanganakan)
- ※①, ②란 및 ⑤, ⑦란은 신고인 모두가 기재하며, 나머지 란(③, ④, ⑥, ⑧)은 해당되는 사람만 기재합니다.
- ※Ang mga Kolum na ①, ②, ⑤, at ⑦ ay dapat punan ng lahat ng tagapag-ulat. Ang ibang Kolum (Kolum bilang ③, ④, ⑥ at ⑧) ay dapat lamang na punan kung naaangkop.
- ※주민등록전입신고는 본 가족관계등록신고와는 따로 하여야 합니다.
- ※Ang ulat ng paglilipat ng panresidenteng rehistro ay dapat na nakahiwalay mula sa ulat ng rehistro ng pampamilyang relasyon.
- ②란: 혼인당사자가 양자인 경우 양부모의 인적사항을 기재합니다.
- Kolum ②: Kung ang aplikante ng lisensya sa kasal ay inampon, ibigay ang impormasyon ng umampong magulang ng aplikante.
- ③란: 외국방식에 의한 혼인증서등본제출의 경우 혼인성립일을 기재합니다.
- Kolum ③: Kung ang ebidensya ng katibayan ng kasal ng sistema ng ibang bansa ay ipinasa, ibigay rin ang araw ng kasal na itinalaga ng sistema ng bansang iyon.
- ④란: 「민법」 제781조제1항의 단서에 따라 자녀의 성·본을 모의 성·본으로 하는 협의가 있는 경우에는 그러한 사실을 표시합니다.
- Kolum ④: Kung naaangkop, ipahiwatig kung mayroong kasunduan para sa mga anak ng kasal na ito na gamitin ang apelyido at lugar ng pinagmulan ng ina, na naayon sa Artikulo 781(1) ng 「Batas Sibil」.
- ⑤란: 혼인당사자들이「민법」제809조제1항에 따른 근친혼에 해당되지 아니한다는 사실[8촌이내의 혈족(친양자의 입양 전의 혈족을 포함한다)]을 표시합니다.
- Kolum ⑤: Ipahiwatig kung ang aplikante ng lisensya ng kasal ay magkadugo (iyan ay kung sila'y magpinsan hanggang sa ikatlong

<p>antas, kasama ang kanilang relasyon bago ang pag-aampon, kung naaangkop), ayon sa artikulong 809(1) ng Civil Act.</p> <p>⑥란: 아래의 사항 및 가족관계등록부에 기록을 분명하게 하는데 특히 필요한 사항을 기재합니다.</p> <p>Kolum ⑥: Punan ang mga kinakailangang impormasyon para malinawan ang talaan ng rehistro ng pampamilyang relasyon sa Pampamilyang Rehistro, kasama ang mga sumusunod:</p> <ul style="list-style-type: none"> - 사실상 혼인관계 존재확인의 재판에 의한 혼인신고(양 당사자가 생존한 경우에 소재기자만 신고 가능)의 경우에는 재판법원 및 확정일자 - Kung ang aplikasyon para sa lisensya ng kasal ay kailangan kasunod ang hatol para kumpirmahin ang pagkakaroon ng relasyon o pagsasama ayon sa batas na pangkaraniwan (maaari nang ang panig na nagsimula ng litigasyon ang mag-apply ng katibayan ng kasal kung ang magkaparehong panig ay buhay pa), sabihin ang pangalan ng hukuman at ang araw ng hatol. - 부모의 혼인으로 인하여 혼인중의 자의 신분을 취득한 자녀가 있을 경우에는 그 자녀의 성명, 등록기준지 - Kung mag-aangkin ng mga anak bilang resulta sa kasal sa pagitan ng mga aplikante, ipahiwatig ang (mga) pangalan o at (mga) lugar ng pagrehistro ng pinagmulan ng mga anak. <p>⑦란: 증인은 성년자이어야 합니다.</p> <p>Kolum ⑦: Ang saksi ay dapat na nasa tamang edad na.</p> <p>⑧란: 미성년자 또는 피성년후견인(2018. 6. 30.까지는 금치산자 포함)이 혼인하는 경우에 동의내용을 기재합니다.</p> <p>Kolum ⑧: Kung sakaling ang ikinasal ay menor de edad o nasa ilalim ng nakakatandang tagapatnubay (kasama iyong mga nawalan ng kakayahan hanggang ika-30 ng Hunyo 2018), ang kolum na ito ay kailangang punan upnag pahintulutan ang kasal.</p> <p>⑩란: 제출인(신고인이 작성한 신고서를 신고인이 아닌 사람이 제출할 경우만 기재)의 성명 및 주민등록번호를 기재합니다.[접수담당공무원은 신분증과 대조]</p> <p>Kolum ⑩: Punan ang pangalan at ang Numero ng Panresidenteng Rehistro ng taong nagpapasa ng aplikasyon (akma lamang kung ang taong ito ay hindi isa sa mga tagapag-ulat). [Ang opisyal na tagatanggap ay paghahambingin ang ID]</p> <p>※ 아래 사항은 「통계법」 제24조의2에 의하여 통계청에서 실시하는 인구동향조사입니다.</p> <p>※ <u>Ang mga sumusunod na katanungang pangensus ay isinasagawa ng Istatistika ng Korea o Statistics Korea alinsunod sa Artikulo 24-2 ng 「Batas sa Istatistika」.</u></p> <p>㉔란: 결혼일자와 관계없이 실제 부부가 결혼(동거)생활을 시작한 날을 기입합니다.</p> <p>Kolum ㉔: Ilagay ang unang araw ng pagsasama sa isang tirahan, hindi ang araw ng kasal.</p> <p>㉕란: 교육부장관이 인정하는 모든 정규교육기관을 기준으로 기재하되 각급 학교의 재학 또는 중퇴자는 최종 졸업한 학교의 해당번호에 ‘영표(○)’로 표시합니다. <예시> 대학교 3학년 재학(중퇴) → [고등학교에 ‘영표(○)’로 표시</p> <p>Kolum ㉕: Ilagay ang antas ng natamong pormal na edukasyon na kinikilala ng Ministeryo ng Edukasyon. Ilagay ang “○” sa harap ng nauukol na antas ng edukasyong nakumpleto kabilang ang kasalukuyang pag-aaral o mga hindi itinuloy na kurso. <Halimbawa> kasalukuyang pumapasok (o tumigil) sa ika-3 taon sa unibersidad: markahan ng ‘○’ ang [4] na kahon para sa Hayskul.</p> <p>㉖란: 결혼할 당시의 주된 직업을 기준으로 기재합니다.</p> <p>Kolum㉖: Ilagay ang pangunahing trabaho sa panahon ng kasal.</p>
<p>① 관리자: 정부, 기업, 단체 또는 그 내부 부서의 정책과 활동을 기획, 지휘 및 조정 (공공 및 기업고위직 등)</p> <p>① Administratibo: pagpapalano, pangangasiwa, o pagkontrol ng patakaran at mga gawain sa opisina ng gobyerno, korporasyon, grupo, o ang sangay nito (mataas na posisyon sa loob ng pampubliko o pribadong institusyon)</p> <p>② 전문가 및 관련 종사자: 전문지식을 활용한 기술적 업무 (과학, 의료, 복지, 교육, 종교, 법률, 금융, 예술, 스포츠 등)</p> <p>② Propesyonal at mga kaparehong manggagawa: pangangasiwa ng mga teknikal na gawain na may natatanging kaalaman (siyensiya, medikal, kapakanan o welfare, edukasyon, relihiyon, legal, pinansiyal, sining, laro, at iba pa.</p> <p>③ 사무종사자: 관리자, 전문가 및 관련종사자를 보조하여 업무추진(행정, 경영, 보험, 감사, 상담·안내·통계 등)</p> <p>③ Mga pang-opisinang manggagawa: kawani ng tagapangasiwa, propesyonal, at mga kagayang manggagawa (administratibo, pangangasiwa, seguridad, pag-a-audit, konsultasyon, at pagpatnubay, pagsusuring pang-istatistika, at iba pa.</p> <p>④ 서비스종사자: 공공안전, 신변보호, 돌봄, 의료보조, 미용, 혼례 및 장례, 운송, 여가, 조리와 관련된 업무</p> <p>④ Mga pangserbisyong manggagawa: trabahong may kaugnayan sa kaligtasang pampubliko, pagtatanggol ng kustodiya, personal na pangangalaga, tulong na medikal, paggamot para sa pagpapaganda, serbisyong pangkasal at paglilibing, transportasyon, pang-libangan, pangkusina, at iba pa.</p> <p>⑤ 판매종사자: 영업활동을 통해 상품이나 서비스판매 (인터넷, 상점, 공공장소 등), 상품의 광고·홍보, 계산·정산 등</p> <p>⑤ Pangkomersyong manggagawa: pagbebenta ng produkto o serbisyo (online o pisikal na tindahan, pampublikong lugar, at iba pa) sa pamamagitan ng pagbebenta, pag-aanunsiyo, promosyon, o pagkukuwenta ng presyo ng mga bilihan, at iba pa.</p> <p>⑥ 농림·어업수련종사자: 작물의 재배·수확, 동물의 번식·사육, 산림의 경작·개발, 수생 동·식물 번식 및 양식 등</p> <p>⑥ Pang-agrikultura, panggugubat, pangingsda: pagtatanim o pag-aani ng mga ginapas, pangangalaga ng hayop, pagsasaka, o pagtatanim sa gubat, pangangalaga o pagpapadami ng mga halaman at hayop sa dagat, at iba pa.</p> <p>⑦ 기능원 및 관련 기능 종사자: 광업, 제조업, 건설업에서 손과 수공구를 사용하여 기계 설치 및 정비, 제품가공</p> <p>⑦ Teknikal at iba pang mga kaugnay na manggagawa: pagkakabit at pagpapanatili ng mga makinaryang kagamitan, o pagpoproseso ng mga produktong ginagamitan ng instrumentong pangkamay, sa industriya ng pagmimina, pagmamanapaktura o konstruksyon.</p> <p>⑧ 장치·기계 조작 및 조립 종사자: 기계를 조작하여 제품생산·조립, 산업용기계·장비조작, 운송장비의 운전 등</p>

- ☒ Pagpapatakbo/pagbubuo ng kagamitan o ng makina: paggawa o pagtitipon ng mga produkto gamit ang makinarya, pang-operasyong industriyal na makinarya o kagamitan, kagamitan para sa pang-transport na pagmamaneho, at iba pa.
- ☒ 단순노무 종사자: 주로 간단한 수공구의 사용과 단순하고 일상적이며 육체적 노력이 요구되는 업무
- ☒ Mga manggagawa ng pangkaraniwang pantrabahong serbisyo: pagsasagawa ng pisikal at pangkaraniwang trabaho na gumagamit ng simpleng instrumentong pang-kamay
- ☒ 군인: 의무복무를 포함하여, 현재 군인신분을 유지하고 있는 경우 (국방분야에 고용된 민간인과 예비군은 제외)
- ☒ Pangmilitar: isang tao na kasalukuyang nasa serbisyon may tungkuling pang-hukbo (hindi kasama iyong mga naka-reserba na lokal na tropa o taong nasa pangungupahan ng isang pribadong kumpanya sa industriya ng pambansang pagdepensa.
- ☒ 학생·가사·무직: 교육기관에 재학하며 학습에만 전념하거나, 전업주부이거나, 특정한 직업이 없는 경우
- ☒ Estudyante, nasa pangangasiwa ng tahanan, walang trabaho: isang tao na kasalukuyang pumapasok sa institusyong pang-edukasyon at pangunahing nakalaan sa pag-aaral dito, isang may-bahay, o isang taong walang trabaho

첨부서류

Mga Kalakip

※ 아래 1항은 가족관계등록관에서 전산으로 그 내용을 확인할 수 있는 경우 첨부를 생략합니다.

※ Ang sumusunod na unang item ay hindi kinakailangan kung ang nilalaman nito ay nakikilala sa elektronikong paraan sa pamamagitan ng departamento ng rehistro ng pampamilyang relasyon.

1. 혼인 당사자의 가족관계등록부의 기본증명서, 혼인관계증명서, 가족관계증명서 각 1통.
1. Isang kopya ng katibayan ng identipikasyon, sertipikasyon ng relasyong pangkasal at sertipikasyon ng pampamilyang relasyon sa Pampamilyang Rehistro ng mga aplikante ng lisensya ng kasal.
2. 혼인동의서[미성년자 또는 피성년후견인(2018. 6. 30.까지는 금치산자 포함)이 혼인하는 경우, 단 신고서 동의란에 기재하고 서명 또는 날인한 경우는 예외] 및 성년후견인의 자격을 증명하는 서면(피성년후견인의 혼인에 성년후견인이 동의하는 경우만)
2. Porma o form ng pahintulot sa kasal [kung sakaling ang ikakasal ay menor de edad o nasa ilalim ng nakatatandang pagpapatnubay (kasama iyong mga nawalan ng kakayahan hanggang ika-30 ng Hunyo 2018), maliban kung ang kolum ng pahintulot ay napunan at may selyo o lagda], kasama ang isang katibayang nakasulat bilang ebidensya na may nakatatandang pagpapatnubay (naaangkop lamang kung ang tagapangasiwa ay sumasang-ayon sa kasal ng taong nasa ilalam ng pangangalaga nito)
3. 사실상 혼인관계 존재확인의 재판이 확정되어 혼인신고를 하는 경우 그 재판서의 등본과 확정증명서 각 1부 [조정, 화해성립의 경우 조정(화해)조서 및 송달증명서 각 1부].
3. Isang sertipikadong kopya ng kumpirmasyon [kung sakaling may kasunduan o pamamagitan, isang kopya ng ulat na may namamagitan (kasunduan) at katibayan ng pagpapadala] mula sa isang hatol kung ang lisensya ng kasal ay hinahangad bilang resulta ng hatol para patunayan ang pagkakaroon ng parehas na pagkakasundo o common-law partnership
4. 혼인신고특례법에 의한 혼인의 경우 심판서의 등본 및 확정증명서 1부.
4. Kung ang abiso ng kasal ay batay sa Batas sa Mga Natatanging Kaso na may kinalaman sa Rehistro ng Kasal: ang sertipikadong kopya ng hatol na nakasulat at ang katibayan ng pagsang-ayon dito ay kinakailangan.
5. 사건본인이 외국인인 경우
5. Sa kaso ng dayuhang aplikante
 - 한국방식에 의한 혼인의 경우: 외국인의 혼인성립요건구비증명서(중국인인 경우 미혼증명서) 원본 및 국적을 증명하는 서면(여권 또는 외국인등록증) 사본 각 1부.
 - Ikinasal sa ilalim ng sistema ng Korea: isang orihinal na katibayan ng kasal ng dayuhan (ang katibayan na hindi kasal ay kailangan sa isang Tsinong aplikante) at kopya ng ebidensyang nakasulat ang nasyonalidad ng dayuhan (pasaporte o katibayan ng rehistro ng pagkadayuhan)
 - 외국 방식에 의해 혼인한 경우: 혼인증서등본 1부 및 국적을 증명하는 서면(여권 또는 외국인등록증) 사본 1부.
 - Ikinasal sa ilalim ng banyagang sistema: isang sertipikadong kopya ng lisensya ng kasal at ebidensyang nakasulat ang nasyonalidad (pasaporte o katibayan ng rehistro ng pagkadayuhan)
6. 「민법」제781조제1항의 단서에 따라 자녀의 성·본을 모의 성·본으로 하는 협의를 한 경우에는 협의사실을 증명하는 혼인당사자의 협의서(가족관계등록예규 제414호 별지1 양식) 1부.
6. Isang kasunduan (Apendiks porma 1 ng Pamamaraan ng Rehistro ng Pampamilyang Relasyon Blg. 414) sa pagitan ng aplikante ng lisensya sa kasal na nagpapatunay na ang parehong panig ay sumasang-ayon na ang mga anak ng pagsasamang ito ay gagamitin ang apelyido at lugar ng pinanganakan ng ina, ayon sa artikulong 781(1) ng 「Batas Sibil」, kung naaangkop.
7. 신분확인[가족관계등록예규 제443호에 의함]
7. Pagkakakilanlan [na naaayon sa paraan ng Rehistro ng Pampamilyang Relasyon Blg. 443]
 - ① 일반적인 혼인신고
 - ① Normal na pagpapahayag ng kasal

- 신고인이 출석한 경우 : 신고인 모두의 신분증명서
- Kung ang aplikasyon ay ipinasa ng mga tagapag-ulat: ID ng parehong tagapag-ulat
- 신고인 불출석, 제출인 출석의 경우 : 제출인의 신분증명서 및 신고인 모두의 신분증명서 또는 서명공증 또는 인감증명서(신고인의 신분증명서 없이 신고서에 신고인이 서명한 경우 서명공증, 신고서에 인감 날인한 경우 인감증명)
- Kung ang aplikasyon ay ipinasa ng isang kinatawan habang ang tagapag-ulat ay hindi nagpakita: identipikasyon ng kumakatawan at ang identipikasyon o katibayan ng identipikasyon o ang sertipikadong kopya ng selyo ng katibayan ng parehong tagapag-ulat, ayon sa kung ano ang nararapat (ang katibayan ng identipikasyon ay kailangan kung ang tagapag-ulat ay pipirma sa aplikasyon nang hindi binibigay ang sertipikasyon ng kanilang ID; ang mga sertipikadong kopya ng katibayan ng selyo ay kailangan kung ang mga tagapag-ulat ay sinelyuhan ang aplikasyon nang hindi nagbibigay ng sertipikasyon ng kanilang ID
- 우편제출의 경우 : 신고인 모두의 서명공증 또는 인감증명서(신고서에 서명한 경우 서명공증, 인감을 날인한 경우는 인감증명서)
- Kung ang aplikasyon ay ipinadala sa pamamagitan ng koreo: sertipikasyon ng mga ID o sertipikadong kopya ng katibayan ng selyo ng magkaparehong tagapag-ulat, kung saan naaangkop (ang sertipikasyon ng mga ID ay kailangan kung ang mga tagapag-ulat ay pumirma sa aplikasyon; sertipikadong kopya ng katibayan ng selyo ay kailangan kung ang tagapag-ulat ay sinelyuhan ang aplikasyon)
- ② 보고적인 혼인신고(증서등본에 의한 혼인신고)
- ② Pagpapahayag ng kasal sa pamamagitan ng pag-uulat (batay sa sertipikadong kopya ng mga katibayan)
 - 신고인이 출석한 경우 : 신분증명서
 - Kapag ang aplikasyon ay ipinasa ng mga tagapag-ulat: ID ng parehong tagapag-ulat
 - 제출인이 출석한 경우 : 제출인의 신분증명서
 - Kapag ang aplikasyon ay ipinasa ng isang ahente: kopya ng ID ng ahente
 - 우편제출의 경우 : 신고인의 신분증명서 사본
 - Kapag ang aplikasyon ay ipinasa sa pamamagitan ng koreo: kopya ng ID ng parehong tagapag-ulat
- ※ 신고인이 성년후견인인 경우에는 7항의 ② 서류 외에 성년후견인의 자격을 증명하는 서면도 함께 첨부해야 합니다.
- ※ Kung ang tagapag-ulat ay nakatatandang tagapatnubay, ang dokumentong nakalista sa 7.② kasama ang ebidensyang nakasulat na may nakatatandang pagpapatnubay ay dapat ipasa.
- ※ 사실상 혼인관계 존재확인의 재판이 확정되어 혼인신고를 하는 경우에는 출석한 신고인(소제기자)의 신분확인으로 불출석한 신고인의 신분확인에 갈음할 수 있습니다.
- ※ Kung ang aplikasyon ng lisensya sa kasal ay ipinapasa bilang resulta ng isang hatol para sa pagkakaroon ng parehas na pagkakasundo o common-law partnership, ang ID ng mga tagapag-ulat na nagpapasa ng aplikasyon (ang panig na nagsampa ng kaso upang kumpirmahin na mayroong pagsasama ayon sa parehas na pagkakasundo o common-law partnership) ay maaaring maging kapalit para malaman ang ID ng kabilang partido na hindi nakikita.